

Le Passe-Temps

Vol. XIX — No 474

ABONNEMENT: { Canada, \$1.50
Etats-Unis, \$2.00 } PAR ANNEE

Montréal, 24 mai 1913

Ce Numéro Contient DIX Morceaux de Musique et de la Littérature de choix Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis, 10 sous

Priez, Aimez, Chantez

Chanson interprétée par Camille Duguay, page 185

Fleur de Mai

Cantate à la Sainte Vierge..... page 190

Tous les Deux

Célèbre chanson de R. Berger..... page 192

Hier au Soir j'ai 'té Danser

Chanson du Terroir..... page 195

La Plainte du Mousse

Vieille et célèbre chanson de L. Abadie, page 201

Ça ne r'gard' que Moi

Chansonnette comique..... page 202

Le Vieux Prunier

Chanson de Paul Delmet int. par Dalberty, p. 187

Baptême en Fanfare

Chanson comique int. par De Beaujour, page 188

Star-March

Morceau pour piano par J. O. Dumas..... p. 196

Antoinette Valse

Morceau facile pour piano..... page 198

Braves Coeurs

Monologue dramatique..... page 202

L'Art de Composer la Musique

Ou l'Harmonie au Foyer (11me Leçon), ..page 186

Paroles de
ADOLPHE RIBAUX

PRIEZ ! AIMEZ ! CHANTEZ !

Musique de
LOUIS GREGH



M. CAMILLE DUGUAY, baryton

Dont le concert a lieu jeudi, 22 mai (ce soir), à la salle de l'Auditorium. A ce même concert le célèbre artiste interprètera: Priez, aimez, chantez, dont nous donnons ci-contre la mélodie, et Le Chêne, d'Albert Lozeau, que nous avons publié dans notre dernier numéro.

Moderato

mf Pour-quoi ces re-grets, à quoi bon vous
plandre, Po-è-tea son-geurs, di-vins chan-son-
cresc.
-niers! Re-gar-dez le ciel, re-gar-dez le
f. ten. dim.
ciel, qu'a-vez-vous à cran-dre! Pri-
ten.
-ez! Le che-min des
nois est bleu de ter-ven-ches,
Les dou-tes voas ont long-temps a-lu-
cresc. animato
-més, Le prin-temps re-vient,
f. ten. risoluto
le prin-temps re-vient, pre-nez vos re-
-van-ches, Ai-mez!
poco più moderato
La ter-re se-veil-le, en-
-fin re-ver-di-e, Un mur-mu-re
cresc. molto
sort des flots en-chan-tés; U-nis-sez vos
animato senza rallentare
voix, u-nis-sez vos voix à leur mé-lo-
-di-e, Chan-tez!

La même, avec accompagnement, 35 cts
chez tous les marchands de musique

DANS LE

Monde Artiste

EXAMEN DE MUSIQUE AU COLLÈGE DOMINION.

Au nombre des élèves qui ont subi avec succès les examens de musique au Collège Dominion les 8 et 9 avril dernier, nous remarquons six (6) élèves du Professeur Chs E. A. Houde, qui ont obtenu leur diplôme de musique dans les classes suivantes :

CLASSE JUNIOR

Mlle Adora Snyder.

CLASSE INTERMÉDIAIRE

Mlle Aline Rivet.

CLASSE SENIOR

Mlle Adrienne Gravel ;

Mlle Aline Paquette.

LAURÉAT

Mr Paul Emile Corbeil ;

Mlle Fabiola Rochon.

L'OPÉRA DE CHICAGO

André Dipple, directeur-gérant de la Cie de Grand Opéra Chicago-Philadelphie, vient de démissionner, et l'on annonce que Cleofonte Campanini, le directeur artistique, lui succède.

SAISON 1913-14 AU METROPOLITAN

Voici les noms des nouvelles œuvres qui seront représentées au Metropolitan de New-York, durant la saison prochaine : *Eugène Onegin* de Tchaikovsky, *Julien de Charpentier*, les *Bijoux de la Madone* de Wolf-Ferrari, *Madame Sans-Gêne* de Giordano, *L'Amoro dei tre Re* de Montemezzi.

CARUSO À ATLANTIC

Les prisonniers d'Atlantic ont eu le rare bonheur d'entendre le fameux ténor italien, dans un concert spécialement pour eux. Il a chanté "La chanson des larmes" de *Pagliaci*, l'effet produit a été énorme, à un tel point, que Caruso lui-même pleurait à chaudes larmes.

LE THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

Gabriel Astruc, directeur du Théâtre des Champs-Élysées à Paris, vient d'engager Suzanne Vorska, une jeune soprano, premier prix du Conservatoire et qui devait chanter à l'Opéra-Comique.

REINHOLD VON WARLICH

Ce fameux chanteur allemand vient d'ouvrir une école à Paris pour les artistes professionnels et autres.

AUDITION PLAMONDON-MICHOT

Contrairement à ce qui a été annoncé, l'audition des élèves de l'École de Chant



La Petite Marguerite Limoges

Agée de cinq ans, jeune pianiste de talent, qui a obtenu tant de succès au dernier récital des élèves de Mme Gagnon, le 10 avril dernier, à la salle Y. M. C. A., rue Drummond.

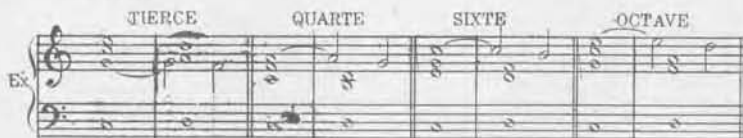
L'Art de Composer la Musique ou L'HARMONIE AU FOYER

XI^{me} LEÇON

RETARDS : MARCHÉ DE LA BASSE

I

Dans les retards de la Tierce, de la Quarte, de la Sixte et de l'Octave, la Basse monte de Seconde.



II

Dans les retards de la Tierce, de la Fondamentale, de la Sixte, soit à la Basse, soit au chant, la Basse descend de Seconde.



III

Dans les retards de la Tierce et de la Quinte, la Basse monte de Tierce.

(Pour la suite, voir page 187)



BUSTE DE MOZART

Envoyé gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00. Sans préjudice à la prime régulière.

Plamondon-Michot, dont plusieurs se sont déjà fait applaudir à divers concerts de la saison qui finit, n'aura lieu qu'à la rentrée, en septembre, dans une œuvre de Gounod qui jouit d'une très grande faveur auprès de tous les publics.

PANURGE À LA GAIÉTÉ-LYRIQUE, PARIS

La répétition générale de *Panurge*, œuvre posthume de Massenet, vient d'avoir lieu à Paris devant une foule enthousiaste. C'est une farce musicale en trois actes d'après Rabelais par G. Spitzmutter et Maurice Boukay. La musique est d'une gaieté remarquable et reflète la grâce et l'art du fameux compositeur Massenet.

PAUL DUFAULT AU CARNEGIE HALL

Paul Dufault et Jacques Kasner viennent de donner un concert à New-York. La presse américaine ne tarit pas d'éloges.

L'ORCHESTRE COLONNE À LONDRES

Londres vient de faire une ovation au fameux orchestre parisien. On nous dit que c'est la première étape d'une série de concerts à travers les capitales de l'Europe. Si la musique adoucit les mœurs, les sons harmonieux de cet orchestre devrait bien amener la paix dans le vieux Continent.

L'INCOMPARABLE ANNA PAVLOVA

Après une tournée artistique sans précédent, dans les grandes capitales de l'Europe, la célèbre danseuse Pavlova doit venir dans l'Amérique du Nord en octobre prochain. Montréal aura certainement la faveur de l'applaudir.

A L'OPERA DE PARIS

Mary Garden doit faire sa rentrée, à la prochaine saison, dans *Salomé* de Strauss. Il paraît que ses nouveaux costumes sont de toute beauté. Charles Dalmorès doit jouer le rôle de Hérode pour la première fois, remplaçant Lucien Muratore.

LA JUIVE À NEW-YORK

La Luro Opéra Company vient de donner une représentation excellente de la Juive au Thalia Théâtre dans le Bowery. New-York n'avait pas entendu l'œuvre d'Halévy depuis la tentative d'Oscar Hammerstein.

SAINT-SAËNS À BRUXELLES

Malgré ses quatre-vingts ans le célèbre compositeur vient de diriger les répétitions de *Proserpine* au Théâtre de la Monnaie. Madame Beral remplissait le principal rôle.

LUCIE À PARIS

Le Théâtre des Champs-Élysées vient de donner *Lucie de Lammermoor* avec Madame Maria Barrientos comme étoile. Malgré que cet opéra soit passé de mode, on nous dit que la nouvelle interprétation qui en a été donnée a enthousiasmé les Parisiens.

ISIDORA DUNCAN SE CONSOLE

La célèbre danseuse américaine, dont le monde entier connaît le malheur qui vient de la frapper, écrit ce qui suit dans les journaux américains : "Mes amis m'ont aidé à réaliser ce qui seul pouvait me consoler, c'est-à-dire que tous les hommes sont mes frères, toutes les femmes mes sœurs et tous les petits enfants sur cette terre, sont mes enfants."



M. et Mme A. Plamondon-Michot, les artistes et professeurs de chant auxquels l'Alliance Française vient de discerner une médaille d'or pour leur propagande en faveur de la musique française.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT :
Pour le Canada \$1.50
Six mois 0.75
Pour l'Europe : 10 fra. par an
FAYABLE D'AVANCE
Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit
Une Prime valant \$1.00
Demandez notre liste de primes

ANNONCES :
Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agat.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS
16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Montréal, 24 mai 1913

Passé-Temps-Chronique

Paix Universelle

DU banquet, donné à New-York le 9 mai courant, en l'honneur des délégués européens qui prennent part à la conférence internationale de la paix, il devait nécessairement éclore quelque chose de merveilleux, quelque chose d'épatant! Voyez-vous, mes amis, il n'y a rien comme un bon repas — un grand banquet, à plus forte raison — pour donner de riantes idées, faire voir tout en rose et mettre au jour les plus suaves utopies.

Il est hors de doute que si deux peuples, deux nations, en mal de guerre, prenaient soin de débattre leurs griefs respectifs dans un banquet général monstre, avant de lancer au combat leurs épais bataillons, non seulement la guerre n'aurait pas lieu, mais de plus les deux peuples en bisbille s'embrancheraient à s'étouffer; car de même que la musique police les mœurs, de même les grands banquets calment les nations, tout en enthousiasmant les délégués. Malheureusement, comme depuis que le monde est monde politique, aucune nation, que je sache, ne s'est montrée, jusqu'à présent, assez avisée pour inviter à sa table, chargée de mets exquis et de vins délicieux, une autre nation voisine, il en est résulté que les peuples de la terre se sont d'autant plus et mieux ou plus mal battus — comme chiens et chats — qu'ils sont devenus plus nombreux.

Or, il était réservé — ô honneur incomparable! — il était réservé à un président de la république américaine, le citoyen Wilson, d'offrir au monde étonné un projet de paix mirobolant, le plus long et le

LE VIEUX PRUNIER

Poésie de VICTOR MEUSY

Musique de PAUL DELMET

Moderato . 3 8

I^{er} COUPLET

Dans ce temps là les grands parents
N'avaient pas besoin de lunettes
Ils échangeaient de doux serments —
Et leurs dents cassaient les noisettes
Puis le mariage un beau jour
Les unit pour toute la vie
Tous deux comme un gage d'amour
Plan-tèrent la branche fleurie

REFRAIN T^o di Valse

Et chaque année à la saison nouvelle
Sous les baisers des premières chaleurs
Comme autrefois reverdit
Le vieux prunier
Se pare encore de fleurs
Le vieux prunier se pare encore de fleurs

Rit 1^{er} 2^e 3^e Fois. Pour Finir. 5

L'ART DE COMPOSER LA MUSIQUE (suite)

Ex. TIERCE QUINTE

IV

* Dans les retards de la Tierce, de la Quarte, de la Quinte et de la Sixte, la Basse descend de tierce.

Ex. TIERCE QUARTE QUINTE et SIXTE

V

Dans les retards de la tierce et de la Quinte, la Basse descend de Quarte; de la Sixte et de l'Octave, la Basse monte de Quarte.

Ex. TIERCE QUINTE SIXTE OCTAVE

(A suivre.)

AUGUSTE CHARBONNIER

CARTES POUR FAIRE CONNAISSANCE — Un moyen simple et infaillible de vaincre sa timidité. Prix, 10 sous, chez Ed. Hartman, 385 avenue Mont-Royal, Montréal.

LE VIEUX PRUNIER

(suite)

II

Petit enfant, je me souviens
Des jours passés sous son ombrage,
Des jeux bruyants, de tous les riens
Qui nous font regretter cet âge.
Hélas! je me rappelle aussi
De maints bâtons, longs et flexibles.
Que fournissait son tronc noirci
Pour mes défauts incorrigibles.

III

A vingt ans, dit-on, c'est la loi,
L'amour vient chanter aux oreilles,
Rose l'entendit comme moi,
Car nos peines étaient pareilles.
Te souvient-il comme ma main
Paraissait tremblante et sans force
Quand sous le prunier, un matin,
J'enlaçais nos noms sous l'écorce?

IV

Peines, chagrins, tout est passé;
A présent, Rose est mon épouse.
Nous nous aimons sans nous lasser,
Et plus d'un voisin me jalouse;
Pour égayer les curieux,
Viens-tu sous le prunier, ma belle,
Ils prendront nos baisers joyeux
Pour une nichée en querelle.

DERNIER REFRAIN

Tout est fleuri, c'est la saison nouvelle,
Sous les baisers des premières chaleurs,
Comme autrefois reverdit la tonnelle,
Le vieux prunier se pare encore de fleurs.

dernier pas vers la paix, clament les journaux.

Ce projet, comme l'œuf de Christophe Colomb, est d'une simplicité d'enfant. Mais encore fallait-il le trouver.

En quoi consiste-t-il?

Tout bonnement, avant de faire tonner le canon, avant de déclarer la guerre, à commencer des enquêtes interminables et des délibérations, genre marine canadienne, à n'en plus finir, délibérations et banquets assaisonnés ça et là de joyeux banquets grands.

L'idée n'est-elle pas épatante?

Je le crois!

Les peuples auront largement le temps de se calmer, de revenir à la raison, et pourtant ne s'égorgeront plus pour des bagatelles, souvent, des niaiseries, des riens.

Hourra! pour Mr Wilson! Vive le président des Yankees, grand, immense bienfaiteur de l'humanité guerrière!

Eh bien! mes amis, loin d'être rassuré à la suite d'une trouvaille si mirifique, je suis, pour ma part, dans une inquiétude mortelle.

Malgré le ronflant discours de M. Bryan, discours pompeusement intitulé: "La Marche vers la Paix", je suis intimement convaincu que jamais nous n'avons été plus près de la guerre.

Vous souvient-il de l'organisation du fameux Tribunal de la Paix de la Haye créé spécialement dans le but de régler pacifiquement toute question belliqueuse entre les diverses nations du globe?

A peine le fameux Tribunal était-il organisé, que son promoteur, le Tzar de toutes les Russies présentes et futures, se hâta de brouiller les cartes des Japonais qui, nul n'en ignore, lui firent payer très cher ses convoitises,

ses appétits gloutons sur la Mandchourie.

Quant au fait que la nation américaine se compose d'une population liée par le sang à presque toutes les autres, M. Bryan peut fourbir sa panoplie, si panoplie il y a, et activer les fourneaux des fonderies d'armes de l'Etat, car la question de sang n'a rien à faire en politique. Les hommes de diverses races, n'ont-ils tous la même origine? Ne descendent-ils pas tous du premier homme et de la première femme, Adam et Ève? Ne sont-ils pas tous frères liés entre eux par le même sang?

Sans doute. Et pourtant, qui pourrait énumérer les épouvantables guerres qui ont ensanglanté le globe à travers les âges?

C'est l'histoire de Caïn et Abel, histoire qui se répètera jusqu'à la fin des temps, malgré tous les Wilson, les Bryan, les Alexandre... du monde.

Et la raison, c'est que les hommes ont tort de considérer la guerre comme étant uniquement du domaine humain. Ils devraient la regarder dans un ordre d'idées plus élevé, s'ils veulent rester dans la note juste.

Alors ils comprendraient sans peine que la guerre, comme la famine et la peste, est le fouet dont Dieu se sert pour châtier les peuples qui s'écartent de sa Loi en violant ses commandements.

A David, roi coupable d'adultère, Jehovah, par son prophète, permit de choisir entre une peste de trois jours, une famine de trois ans, ou une guerre de sept ans.

Le roi David choisit la peste et perdit plus d'un million de ses sujets.

De tout temps les hommes se sont agités, oui, mais de tout temps aussi c'est Dieu qui les a menés.

JEAN PIC.

L'Art et les Artistes

La musique religieuse n'est pas plus "catholique" à Paris qu'à Montréal.

LES lecteurs du PASSE-TEMPS savent combien j'ai parlé, dans ces chroniques, de la musique religieuse et du peu de cas que l'on faisait dans nos maîtrises du *motu proprio*, édicté par le pape lui-même, tant j'ai cru et je crois encore qu'en art comme en toute autre chose il ne convient pas d'aller au concert ou à l'opéra pour prier et à l'église pour danser.

Or, M. Albert Bertelin, dans donne une fois de plus raison, et l'on sera peut-être curieux de lire le *Courrier Musical* de Paris, me les fragments ci-dessous de la solide étude qu'il publie sur le sujet.

* * *

UN BAPTÊME En Fanfare

CHANSONNETTE

COMIQUE

interprétée par

DE BEAUJOUR



Je viens d'être mar-ri - né Du prit au grand Sos - thé - ne. Le
plus jo - li pou-pon qu'on ait vu dans l'an - ton. Com- me Sos - thé - ne est Trom - bo - ne. C'est
lui-même en per - son - ne Qui d'vait les fan - fa - reux, Marchait ma - jes - tu - eux.
REFRAIN
De - vant l'pou-pon, Mar - chait la Cla - ri - net - te, Puis va - nait l'Bas - son, Trom -
- bone et Pis - ton Gros - caisse et Bombar - dène, Y'avait l'fer - pent Qui cor - nait à tur -
- te - te! Ah! c'é - tait tor - dant, De voir en plein vent, Tem - pè - ter tous ces ins - tru - ments.

2

En traversant l'village
Chacun sur notr' passage
Disait: D'ces fanfareux,
La marraine est le mieux,
Admirez sa chev'lure
Son chic et sa tournure;
Nommons-la dans l'canton
Cheffess' de l'orphéon.

AU REFRAIN.

3

Le temps était superbe,
On fit l'dîner sur l'herbe,
On mangea des anchois,
Du lard et des p'tits pois.
Tapant sur la piquette
J'étais un brin pompette,
Et l'repas terminé
J'commandais l'défilé.

AU REFRAIN.

4

Le soir sur la grande place,
Pour la danse on prit place;
Monté sur un tonneau,
J'conduisais chaqu' morceau,
Quand v'là dans un quadrille,
L'parrain qui s'emoustille,
Pique un têt' dans l'tambour
Et chacun danse autour.

REFRAIN FINAL

Portant l'poupon,
Valsait la clarinette;
Avec le basson
Chahutait l'piston,
Gros - caisse et bombardon;
Y avait l'erpent
Qui s'en mordait la tête.
Ah! c'était tor dant
De voir en plein vent
Cascader tous ces instruments.

LA MUSIQUE RELIGIEUSE DANS LES EGLISES DE PARIS

"La question de la prononciation du latin donne un regain d'actualité à celle de la musique religieuse; elle lui est d'ailleurs intimement liée et il est curieux d'observer comment les recommandations soigneusement exprimées dans le *Motu proprio* ont été comprises et appliquées par les paroisses parisiennes. Mais il faut, pour être juste, diviser celles-ci en deux catégories: les riches et les pauvres. Ces dernières ne peuvent consacrer au luxe qu'est la musique qu'un très minime budget, elles sont donc dans la presque absolue impossibilité de suivre les conseils

judicieux édictés par le Pape; les éléments dont se composent leurs maîtrises sont insuffisants, et le temps consacré aux répétitions beaucoup trop limité pour que les chœurs puissent se livrer au travail ardu qu'exige une exécution même seulement satisfaisante du plain-chant. Ne leur faisons pas grief de leur faiblesse des interprétations et du mauvais choix des œuvres qui figurent à leurs programmes puisque aussi bien ce n'est pas, la plupart du temps, le désir de bien faire qui leur manque. Mais la question se pose tout autrement pour un certain nombre de paroisses riches, auxquelles, malgré la loi de séparation, le denier du culte rapporte encore

annuellement des sommes fort respectables, et qui ont à honneur de se placer au premier rang par l'éclat et la perfection de leurs exécutions musicales. Et bien pour celles-là, je le constate à regret, le *motu proprio* est resté lettre morte; la composition des programmes qu'on exécute dans ces églises est, au point de vue purement religieux, un véritable scandale. Parmi celles-ci, il en est une où la collaboration du premier vicaire et du maître de chapelle aboutit à des résultats surprenants. S'ils se contentaient de s'attaquer à Wagner, et de morceler, dénaturer, défigurer des fragments de *Parsifal*, comme la *Scène religieuse* et l'*Enchantement du Vendredi-Saint*, en les réduisant pour petit orchestre avec accompagnement d'orgue, il n'y aurait qu'à crier au vandalisme sans s'inquiéter outre mesure; mais faire exécuter, pendant un salut, *Sous les tilleuls*, extrait des *Scènes alsaciennes* de Massenet, c'est, à mon avis, manquer totalement de respect au lieu consacré qu'est une église; une scène d'amour n'y saurait être à sa place; il y a quelques années, j'ai bien entendu exécuter par une musique d'harmonie la *Lisette* de Bérenger pendant un baptême de cloches, mais cela se passait dans l'église d'une toute petite ville berrichonne. Le mauvais goût du public rend d'ailleurs la tâche ingrate aux maîtres de chapelle et aux organistes en réclamant pour les Messes de mariage l'exécution des *Marches du Prophète* et du *Songe d'une nuit d'été* comme entrée et sortie et, pour parfaire le bouquet, la *Méditation de Thaïs* à l'élevation.

Nous voici donc bien loin des prescriptions venues de Rome, bien loin de la musique païstrinienne ou du plain-chant bénédictin que le Pape aurait voulu voir figurer uniquement au programme des cérémonies religieuses.

"Alb. BERTELIN."

La plupart de ces remarques ne s'appliquent-elles pas admirablement à la musique religieuse au Canada?

GUSTAVE COMTE.

MONDANITES

Le 17 avril, en l'église de Saint-Iréné, eut lieu le mariage de M. Léopold Beau-grand avec Mlle Léone Bellisle. La bénédiction fut donnée par M. l'abbé Labrosse. Le chœur des Enfants de Marie exécuta des chants magnifiques. Mlle Lemelin chanta un *Agnus Dei*, accompagnée au violon par M. Omer Dumas.

Après un gouter chez le père de la mariée, les nouveaux époux sont partis pour un voyage à Toronto et Niagara. Ils ont reçu de nombreux et superbes cadeaux.

JE suis âgé de 32 ans. Mon occupation est mineur l'hiver et fermier l'été sur ma ferme en Alberta. J'ai dix mille piastres. Désirerais correspondre avec une fille catholique de 30 ans, qui aimerait la ferme.

François Tardif, White Water Mines, Three Forks, B. C.

ER
-26
ON



N° 474

SOMMAIRE
CHANT

Fleur de Mai..... A. Desjardins
Hier au soir j'ai té danser..... H. Miro
Tous les deux (chanson)..... R. Berger

PIANO

Star-March..... J. O. Dumas
Antoinette (valse)..... J. A. L.

ABONNEMENTS: { Canada : 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0.75.
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille

“Les Pilules Persanes”

de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la malgreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix : \$1.00 la boîte ; 6 boîtes pour \$5 00.
Mlle Angela V., écrit : “ Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses “ Pilules Persanes ” ; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée.”



SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.



Corsets Ajustés

Si votre CORSET est TROP HAUT et vous gêne du busc “ Clasp ”, ou dessous les BRAS ou de TOUTE AUTRE PART, nous pouvons l'arranger pour vous donner entière SATISFACTION.

Il arrive SOUVENT que le BUSC blesse ; en le faisant BAISSER à votre GOUT, vous enlèverez ce supplice.

Plusieurs personnes en ont fait l'expérience et leur corset leur va comme un gant.

GANTS

De cette même manière on RACCOURCIT les DOIGTS des gants lorsqu'ils sont TROP LONGS et ils se trouvent PARFAITEMENT AJUSTES.

L. B. A. LANCTOT Fabricant de Gants

212 Boulevard St-Laurent

384, MAIRIE 3187 MONTREAL

Gants et Corsets Réparés avec Soins



Contre le manque de Sommeil, les Coliques, la Diarrhée, le Choléra, les douleurs de la Dentition, la Coqueluche, la Toux, le Rhume et la Bronchite,

LE SIROP D'ANIS GAUVIN
LE SAUVEUR DE L'ENFANCE

n'a pas de rival. Des milliers d'attestations de succès constants justifient son emploi depuis plus d'un quart de siècle.

EN VENTE PARTOUT : 25c. LA BOUTEILLE.

J. A. E. GAUVIN PHARMACIEN-CHIMISTE

850, Rue Ste-Catherine Est, Montréal.

FLEUR DE MAI



Paroles de A. LORPHELIN

Musique de A. DESJARDINS

PIANO

p *rit.* *rit.* *dim.* *pp.*

É - pa - nou - is - toi bien, jo - li Bou - ton de Ro - se. A la Rei - ne des

p *rit.* *a tempo*

rit. *Larganto*

Cieux, pour t'of - frir ce ma - tin, J'ai cueil - li ta co - rol - le

Tempo 1^o *rit.* *rit.*

hu - mide et de - mi clo - se, Où mes regards er - rants é - taient tombés sou -

rit. *rit.*

Souveraine contre la Digestion difficile, Fièvres, Jaunisse, Calculs biliaires, Maladies de la Peau, Scrofule, Rhumatisme, etc.
Remède prompt et efficace dans les cas de Constipation habituelle, Dérangement des Voies digestives, Désordres du Foie, de la Vessie, des Rognons.



Supérieure à toutes les Eaux Purgatives, l'EAU RIGA ne cause ni coliques ni irritation.

Hautement recommandé par la Faculté de médecine.

En vente partout, 25c la bouteille

SOCIÉTÉ DES EAUX PURGATIVES "RIGA"

Tél. Main 6473

Montréal (Canada)

al tempo. *rit.*

- dain. Fleur au ten-dre sym-bo - le, on m'a dit que sur ter - re.

rit. *rit.*

À deux cœurs é - loi - gnés tu ser - vais de li - en, Je t'ai mise aux pieds

rit. *f* *pp* *colla voce* *DC.*

de ma mè - re... Jo - li Bou-ton de Ro - se, é - panouis-toi bien, é - pa-nou-is - toi bien.

2

Epanouis-toi bien quand le soleil se lève,
Des fleurs de nos bosquets devant le réveil.
Qu'est-ce suave odeur vers son trône s'élève,
Tandis que de mes yeux s'enfuira le sommeil,
Mes vœux suivront alors ton haleine embaumée;
Ton hommage d'amour annoncera le mien,
Près de ma Mère bien-aimée,
Joli Bouton de Rose, épanouis-toi bien.

3

Epanouis-toi bien... Ton aspect, fleur chérie,
Met sur ma lèvre un nom que je chante en rêvant.
En te voyant je dis: Je vous aime, ô Marie!
Et la Vierge en retour sourit à son enfant,
Loin de moi les chagrins, loin les alarmes vaines!
A mon cœur réjouit la douleur n'est plus rien,
Tu me consoles dans mes peines...
Joli Bouton de Rose, épanouis-toi bien.

4

Epanouis-toi bien le soir comme à l'aurore;
Exhale avant la nuit un nouveau chant d'amour;
Sûr l'aile de mon ange au ciel qu'il monte encore,
Joint à l'hymne sans fin des anges de sa cour,
Et lorsque le sommeil fermera ma paupière,
Quand sur moi veillera mon céleste gardien,
Pour continuer ma prière,
Joli Bouton de Rose épanouis-toi bien.

5

Il s'est épanoui... Mais, hélas! sa corolle
Répandant ses parfums s'est effeuillée un soir.
Rapide, il a passé, comme l'oiseau s'envole;
Quelques moments à peine on a pu l'entrevoir.
Ah! puisse ainsi que lui mon cœur près de Marie,
Aux parterres du ciel s'épanouir un jour
Et s'effeuiller dans la Patrie
Enivré du bonheur de l'éternel séjour.

T. DAGENAIS, Marchand-Tailleur No 15 BLEURY et No 72 COTE DU BEAVER HALL
 Téléphones: N un 6824 et Up 1745
 ————— Le Tailleur qui donne Satisfaction —————

TOUS LES DEUX

CHANSON

Paroles de L. GARDEN

Musique de RODOLPHE BERGER

Mouv't de valse,

PIANO.

Je l'a-vais ren-con-trée un jour,..... A-vec son car-ton d'ou-vri-è-re, Trot-tinant, mu-tine et lé-

lè-re, Par-mi la fou-le du Fau-bourg. A ses pas vou-lant m'at-ta-cher,..... Je la sui-vais, se-lon l'u-

sa - ge, Soudain, je vis dans son vi - sa ge Un sou - ri - re m'en - cou - ra - ger.

Voi - - - là com ment on s'est con - nu tous les deux !

..... D'un re - - - gard, d'un sou - rire, on fit un é - - -

chan - - - ge ; Je lui pris la main en l'ap - pe - lant :

s - Tous les deux,

“ Mon an - ge ! ” Voi - là com - ment on s'est con - nu

tous les deux !.....

2ème Couplet. On se re- al coda. Coda.

2
On se retrouvait chaque soir
Chez un parent du voisinage...
Enfin, on se mit en ménage,
L'un et l'autre sans le vouloir...
Alors ce fut le Paradis
Où l'amour, à toute heure, chante ;
L'ivresse qui, toujours, enchante ;
La longue extase au charme exquis

REFRAIN.

Voilà comment on s'est aimé tous les deux
Dans un fou b. iser où notre cœur s'envole ;
Dans un doux abandon, une étroite folle ;
Voilà comment on s'est aimé tous les deux !

3 — Tous les deux.

3
Hélas, il en est de l'amour
Comme de tout sur cette terre,
Tout, ici-bas, est éphémère.
Et, d'aimer, on se lasse un jour,
Bien tristement un soir d'été,
J'attendis seul dans la chambrette ;
Je ne revis plus la coquette ;
Chacun reprit sa liberté !

REFRAIN.

Voilà comment on s'est quitté tous les deux !
Pour un mot, pour un rien, pour une bêtise ;
Sans regrets, sans songer au cœur que l'on brise ;
Voilà comment on s'est quitté tous les deux !

Attention ! PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisant les grands Tarots Egyptiens qui contiennent 78 cartes dans le jeu. Recevra à son salon de consultation, de 9 heures du matin à 9 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de consultation : 25c, 50c, \$1.00. 213 Amherst, près Ste-Catherine, Montréal.

Hier au soir j'ai 'té danser

Vieille chanson du terroir

Mélodie et paroles recueillies par
ELIE CHAMOUX

Harmonisation par
HENRI MIRO

CHANT

ALLEGRETTO

PIANO

p

Hier au soir j'ai'té dan-ser Hier au

f

p

mf

soir j'ai té dan-ser J'ai dé-cou-su eh! mon hum! hum! eh! mon hum.

mf

Plus vite

hum! eh! mon sou-lier. Gai ma lu-ron, ma lu-ret-te, Gai ma lu-ron, don-dé.

Plus vite

2

Et je m'en vas chez l'ordonnier; (bis)
Voulez-vous coudre
Et mon hum hum (bis)
Et mon soulier,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

4

Je vous donn'rai un "cope" percée. (bis)
Un "cope" percée
N'est pas hum hum (bis)
N'est pas assez,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

6

Je veux avoir un doux baiser. (bis)
Un doux baiser
N'est pas hum hum (bis)
N'est pas pour toi,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

3

Voulez-vous coudre mon soulier? (bis)
Je vous donn'rai
Un "cope" hum hum (bis)
Un "cope" percée,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

5

Un "cope" percée n'est pas assez; (bis)
Je veux avoir
Un doux hum hum (bis)
Un doux baiser,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

7

Un doux baiser n'est pas pour toi. (bis)
Ça sera pour
Mon ca hum hum (bis)
Mon cavalier,
Gai ma luron ma lurette,
Gai ma luron dondé.

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dési-
rée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
DUITS PERSANS, tiroir postal 2675. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte.
6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

Respectfully Dedicated to
MM. T. W. & F. W. FOSTER

"STAR - MARCH"



J. O. DUMAS
Author of "Fleurette Valse"

PIANO

The first system of music is for piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A mezzo-forte (*mf*) dynamic is indicated later in the system.

The second system continues the piano accompaniment. It features similar melodic and harmonic patterns, maintaining the 2/4 time signature and F# key signature. The dynamics remain consistent with the previous system.

The third system of music includes a first ending bracket labeled "1^o". The music continues with the same melodic and harmonic structure, ending with a repeat sign.

The fourth system features a second ending bracket labeled "II^o". The music continues with the same melodic and harmonic structure, ending with a repeat sign.

The fifth system continues the piano accompaniment, featuring a piano (*p*) dynamic marking. The melodic and harmonic patterns are consistent with the previous systems.

The sixth and final system of music includes first and second ending brackets labeled "1^o" and "II^o". The music concludes with a final cadence.

15 cents le Morceau
7 pour \$1.00

Message from Mars.....two-step	Yankee Boys.....Great two-step
El Castello.....Valse Espagnole	Zenitta.....Intermezzo Oriental
Johnnie on the Spot...Intermezzo	Carmencita.Intermezzo Espagnol
American Conquest...Célèbre marche	

Winner Music House
P.O. Box 1041, Montreal

FRIO

ff *p*

3

Sba.....

ff *f* *mf* Brass

10 110

ff

mf

ff *f* D.C.

10 110

BELAIR, grav.

L'AIGUE d'OR est merveilleusement efficace contre MAUX DE DENTS, NEURALGIES, MIGRAINES. Cette liqueur très agréable convient à tout le monde : : :



L'AIGUE d'OR a sa place dans toutes les familles. Dépôt général : Pharmacie LECOURS & DÉCARY, No 310, rue Sainte-Catherine-Est, Montréal.

A mon ami W. J. PROULX, N.P., échevin.

ANTOINETTE

VALSE

J. A. L.

ANDANTE. TEMPO DI VALSE.

INTRO

The musical score is written for piano and voice. It begins with an 'INTRO' section marked 'ANDANTE' in 4/4 time. The piano part features a simple harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The vocal line consists of a single melodic line. Following the introduction, the tempo changes to 'TEMPO DI VALSE' (3/4 time). The piano part continues with a consistent accompaniment pattern, while the vocal line has several phrases, some with slurs and ornaments. The score concludes with a final cadence in the piano part.

The image displays a musical score for a two-step march titled "Midnight Fire Alarm" by E. T. Paull. The score is arranged in eight systems, each consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte). The piece concludes with a *Vivace* tempo marking. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and slight discoloration.

Midnight Fire Alarm

MARCH TWO-STEP
par E. T. PAULL ::

Piano Solo, 25 cts franco ; ;
à 4 mains, 50 cts franco

En vente chez tous les
Marchands de Musique

Femmes qui Souffrez, Faiblissez, Dépérissez

... PRENEZ ...

DES "PILULES ROUGES"

Elles vous Rendront la Santé et la Vie

"Tout le monde est malade. Personne n'ose sortir de chez soi." Telle est la phrase banale que l'on a entendue tout l'hiver et il suffit de parcourir les journaux pour constater qu'ils regorgent de nécrologies. Le fait est que les décès se sont multipliés autour de nous, surtout au cours des trois premiers mois de cette année. C'est désolant, vraiment!

Sans même parler des misères occasionnées directement par une fraîcheur intempestive et par l'humidité, telles que rhumes, bronchites, troubles des reins, ennuis rhumatismaux, il est hors de doute que la pluie persistante détrempe en quelque sorte l'énergie vitale et que la volonté nerveuse, qui baisse sous cet effet diluant, met l'organisme dans un état de moindre résistance.

La composition du sang elle-même finit par s'en ressentir; car, perdant de son ardeur à ce jeu de dépression constante, le sang perd en même temps de sa dureté, comme si le gris du ciel attristant avait fini par se dissoudre dans sa pourpre pâle.

Il est bien certain que le mauvais temps lui-même engendre l'anémie à la suite de la neurasthénie et de l'affaiblissement général. Le moral se repercuté sur le physique et la neurasthénie se traduit infailliblement par l'intoxication qui fatalement déglobulise le sang.

On sait à quel point les émotions, les chagrins, les fatigues dépriment l'organisme, affaiblissent la femme et la ramollissent la rendent impuissante à supporter les difficultés de la vie. L'agacement; les menues contrariétés de chaque jour, l'impuissance pour la femme d'accomplir les petites besognes du ménage, l'ennui, le mécontentement conduisent tout droit à la chlorose qui est l'avant-coureur de l'anémie; soit que les nerfs trop tendus finissent par ne plus concourir utilement aux réactions défensives, soit que la fatigue cérébrale donne naissance aux poisons qui altèrent le sang.

Songez donc quel peut être l'état d'âme de ces pauvres femmes chargées de famille et qui gagnent douloureusement leur vie dans les manufactures avec en plus un lourd ménage à faire chaque jour. Quand arrive le printemps tant désiré, au lieu de pouvoir aller au grand air et se livrer à des exercices salubres et de se dérouiller les muscles ou s'ouvrir les poumons à la campagne, il leur faut passer cette époque de renouveau à regarder tomber les orages dans des chambres où l'hygiène laisse tant à désirer et où il faut encore allumer du feu dans de vraies caves sans air et sans lumière.

Si l'air et son oxygène ne peuvent parvenir jusqu'à des malheureuses femmes, c'est à elles de leur trouver un remplaçant et il n'en est pas de plus énergique et de plus efficace que les Pilules Rouges, ce tonique merveilleux qui nous assure la renouveau du sang dont la capricieuse nature nous refuse la faveur.

Femmes qui souffrez, qui faiblissez, qui dépérissez, prenez les Pilules Rouges, elles vous rendront la santé et la vie; elles prodigueront dans vos veines un liquide riche et vermeil qui remettra en vigueur tout l'organisme!

Faites-en l'essai immédiatement et lisez ce qui suit:

Compagnie Chimique Franco-Américaine,
274 rue Saint-Denis, Montréal.

Messieurs,

J'ai fait usage des Pilules Rouges, il y a deux ans, pour remédier à un état de débilité qui me rendait totalement impuissante et qui avait été surtout causé par la dyspepsie et les embarras gastrique dont j'avais souffert durant plusieurs mois.

Des maladies répétées et un travail très pénible m'avaient mise dans ce triste état. Mal de tête, douleurs d'estomac incessantes, fatigues et engourdissements dans les membres, j'endurais tout cela constamment. Ce qui me faisait surtout souffrir, c'était un mal dans le côté gauche qui ne me laissait aucun repos, ni de jour, ni de nuit.



Mme JOS CHAREST, 1418 rue Pleasant, Fall River, Mass.

Je n'en pouvais plus, j'étais à bout de souffrance et absolument épuisée moralement et physiquement. Je subissais une perte d'appétit absolue. Mon dégoût de la nourriture était tel que j'étais prise d'efforts de vomissements dès qu'on approchait de moi avec une tasse de bouillon, de lait ou de thé!

Telle était ma situation lorsque je résolus de faire usage des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. On m'en avait dit tant de bien que je mis de côté tout le reste pour avoir confiance dans ce seul remède.

J'en obtins un soulagement immédiat. Dès les premières pilules, je me sentis renaître et dès le second jour du traitement le besoin de prendre de la nourriture se manifesta et j'absorbai plusieurs tasses de bouillon; les jours suivants la faim devint impérieuse et l'on fut même obligé de me modérer. A la fin de la première semaine la guérison était en voie parfaite et au bout de trois mois ma santé était complètement rétablie et ne s'est pas dérangée depuis, grâce à ces merveilleuses Pilules Rouges dont je ne saurais trop faire l'éloge. Votre bien dévouée, Dame JOS. CHAREST, 1418 rue Pleasant, Fall River, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES.—LES Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine se font une spécialité des maladies des femmes; ils ne traitent que les femmes et sont à la disposition de toutes celles qui désirent des conseils. Nous invitons toutes les femmes malades à venir consulter nos médecins dont les avis, bien mis en pratique, aideront l'effet des Pilules Rouges et assureront une guérison prompte et radicale. Les bureaux de nos médecins, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

Les Pilules Rouges, jamais vendues autrement qu'en boîtes de 50 pilules et portant l'étiquette de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c pour une boîte, \$2.50 pour six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.

... LES ...

Fleurs de Givre

DE M. CHAPMAN

L'écrivain parlait M. Léon Lahovary, fils de M. Charles J. Lahovary, député au parlement roumain, vient de publier dans la *Roumanie*, journal français de Bucarest, un très élogieux article sur le dernier livre de M. Chapman. Nous en détachons les passages qu'on va lire :

M. William Chapman, l'auteur des *FLEURS DE GIVRE*, n'est pas un inconnu pour le public lettré. Ses *Québécoises*, ses *Feuilles d'Érables*, ses *Aspirations* et son avant-dernier recueil : "Les Rayons du Nord", lui avaient déjà acquis une juste notoriété. Ses "FLEURS DE GIVRE" ne peuvent qu'accroître la sympathie et qu'accroître l'admiration que lui avaient déjà vouée ses nombreux et fidèles lecteurs. Quels sentiments ardents, nobles et généreux ! Quelle virile tendresse et quel fier enthousiasme ! Quelles pensées hautes et fortes, et quelle forme impeccable !

Ces vers d'une solide et magistrale facture, si fermes, si sonores et si harmonieux, pleins d'images originales et saisissantes, pleins de reflets et pleins d'échos, toujours si pittoresques, si puissants et si beaux, ne peuvent laisser personne sourd et indifférent. L'inspiration est tour à tour épique et descriptive. M. Chapman nous chante son lointain Canada, ce coin de terre si noblement et si obstinément fidèle à la France. Le poète, fidèle interprète de la foule, parlant au nom des gens de là-bas, affirme d'un ton péremptoire, dans un de ses plus beaux et plus vibrants poèmes, dans "LES MARTYRS DU LONG SAUT" :

Notre race survit, grandit, essaime et
[fonde,
En gardant sa croyance et sa langue et
[ses droits,

Par le livre, le soc, la parole et la croix.

Puis vient la partie descriptive du livre, une suite de sonnets pittoresques, absolument parfaits dans leur genre, et douze poèmes admirables de précision, de couleur et de vérité, où le poète nous décrit les douze mois dans le nouveau monde, chantant les heures et les saisons sur le sol canadien et usant d'expressions loca-

quelque sonnet ou autre pièce dans le PASSE-TEMPS, qui se souvenait de lui.

Il laisse, paraît-il, un volume de vers inédits. Des amis s'occuperont peut-être de les sauver de l'oubli.

En attendant, paix aux cendres du poète mort.

MONOLOGUE

BRAVES COEURS

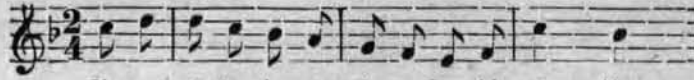
— Non, je n'peux plus garder cette homme,
Quoiqu'ça soit un brave ouvrier ;
Il est sobre, il est économe,
Mais il n'connait pas bien l'métier.
Tu vas, Jean, toi mon contremaître,
Ce soir lui donner ces huit jours.
Et, comme indemnité, lui r'mettre
La somm' qu'en c'cas je donne toujours.

— Pardon, patron, mais je l'confesse,
C'est dur pour moi d'vous obéir,
Car, c'pauvre Pierre, il m'intéresse,
J'sais pas pourquoi... fait's-le venir,
Et tâchez d'lui dir' ça vous même ;
Il n'vous en voudra pas, pour sûr...
Car vous êtes bon, chacun vous aime,
Et ça lui paraîtra moins dur.
Mais, puisqu'il n'doit plus être des nôtres,
Que vous l'renvoyez d'la maison,
Faudrait pas lui dir' d'vant les autres,
Ça l'humili'rait, ce garçon l'...

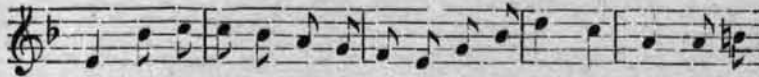
— Je vois c'que c'est, tête obstinée !
Tu veux que ce soit moi l'bourreau ?

Ca ne r'gard' que moi

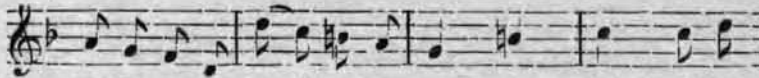
Paroles et musique de A. GUYON, fils



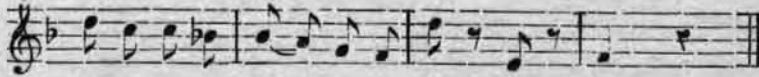
J'es-pec - te tous les mys - tè - res, Comm' les gens bien



nés ; Mais j'veux pas qu'dans mes af-fai - res On four - re son nez. J'n'aim' pas



être in - ter-vie - vé ... Dam ! cha - cun pour soi. C'qui s'pass'



dans ma vi' pri - vé ... Ça ne r'gard' que moi.

2

Un métier qu'est très folâtre,
C'est celui d'chanteur !
Pour me lancer au théâtre,
J'prends un professeur :
"Vous avez, me dit c' bipède,
Des trous dans la voix."
J'réponds : Les trous que j'possède,
Ça ne r'gard' que moi !

3

Mon docteur, la s'main' dernière
M'dit : "En vérité,
Votr' ventr' s'arrondit, mon frère,
J'en suis enchanté.
J'lui réponds : "Tout comme un autre
J'prends du ventr', ma foi,
Mais pourvu qu'je n'prenn' pas l'vôtre,
Ça ne r'gard' que moi.

4

J'étais sur un' balançoire,
J'ador' ce mouvent ;
Un monsieur à moustach' noire,
Me dit poliment :
"Vous allez trop haut, Altesse,
J'lui réponds " De quoi !
Que je tombe et me blesse
Ça ne r'gard' que moi !

5

Derrière moi, dans un' buvette,
Un monsieur bien mis
Me dit : Monsieur, votr' jaquette
Fait de vilains plis.
Je lui réponds, en colère,
Franch'ment y'avait d'quoi :
Monsieur ! les plis qu'j'ai derrière,
Ça ne r'gard' que moi !

Soit. Demain, dans la matinée,
Je serai seul à mon bureau.

Le lendemain, un militaire
Dans l'bureau du patron entra.
— Tiens, dis celui-ci, c'est vous, Pierre,
Vous, en sergent ? Qu'est c' que c'est qu'ça ?

— Mon Dieu ! patron, j'fais pas d'malice,
J'servais avant d'entrer chez vous ;
J'ai presque fait mon temps d'service
Et j'veux plus être tourlourou.
Donc, pour qu'mon congé soit en forme,
C'matin, j'ai dû me présenter
Chez l'colonel, en uniforme,
Afin de me faire exempter,
Car je souffre encor d'un' blessure
Qui m'a r'tenu trois mois sur l'flanc,
L'trou d'un' ball', c'est comme un' serrure,
Ça s'ferm', ça s'ouvre d'temps en temps.
Mon régiment, à la frontière,
Fut un des premiers engagés ;
J'vous réponds qu'la Franco' peut être fière
D'mes camarad's ; quels enragés !...
Mais, d'vant l'nombr', battant en retraite,
Nous somm's venus jusqu'à Châlons.
Ah ! nous n'étions pas à la fête,
J'commençais à trouver l'temps long !
Puis, vers Sedan, d'triste mémoire,
J'suivis l'rest' du régiment...
Tenez, patron, c'est une histoire
Qui m'caus' toujours un tremblement,
Car c'est là qu'j'ai perdu mon père,
Au troisièm' chasseurs, brigadier.
J'ai pas encor' dit à ma vieilles' mère,
Elle le croit toujours prisonnier...

D'Sedan, je m'suis tiré les pattes
Et j'ai reçu mon compte à Verdun ;
Dans la poitrin', deux coups de lattes ;
Mon pauv' pèr' n'en avait r'qu' qu'un !
Emballé de la pour l'All'magne,
Où je suis resté huit longs mois,
Loin de ma mère et d'ma campagne,
Ah ! patron ! qu'j'ai pleuré des fois !...
Mais je bavarde, je bavarde,
J'dcis vous paraître un hébété ;
J'vous d'mande un peu si ça vous r'garde
Tout ce que j'vous ai là débité...
Voyons, maint'nant, j'suis tout oreille,
Patron, que voulez-vous de moi ?

— Qu'tu prenns' ces mill' francs pour ta vieille
Et que tu vienns' m'embrasser, toi !

G. SUJOL.

La femme est une fleur
Et la rose est sa sœur :

Et l'homme, épris des deux, les cueille avec ardeur :
La rose blesse au doigt, la femme blesse au cœur.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du Passe Temps se met à la disposition de ses abonnés pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute lettre nécessitant une réponse devra contenir un timbre de deux sous.

Demandez notre liste de primes.

les, qui, certes, ne laissent pas d'être caractéristique. — "Montcalm" "Le Trappeur" (des récits de chasse) "LES FLOTTTEURS", (des récits de navigation sur les grandes rivières d'Amérique, en temps de crues et de dangers), "Retour de pêche", "La Mouette", "Victus sed Victor" (une épopée en quatre pages), "Sacrilège" (un touchant et fort simple récit, singulièrement poignant dans sa simplicité, à la manière du bon Coppée), "A Edmond Rostand" (un curieux poème, où le poète soutient que ce n'est pas Chatecler qui est l'emblème national et comme l'incarnation de l'Idéal français, mais bien l'alouette, la vieille alouette gauloise, qui égrène ses trilles au dessus des sillons) sont des poèmes qu'on ne peut lire qu'avec émotion, avec attendrissement ou avec enthousiasme, admirer et louer sans l'ombre d'une réserve, car ce sont là de bons et de beaux vers français. "LES RAYONS DU NORD", tel était le titre du précédent recueil de M. Chapman. "LES FLEURS DE GIVRE" sont encore illuminées et transfigurées par des rayons du nord. Ah ! que ces rayons, si doux, si lumineux et si chauds, sont donc une caresse pour les yeux, un ineffable baume pour le cœur, un perpétuel bienfait pour l'âme ! Oui, ces rayons du nord répandent comme les autres, et plus que les autres peut-être, de la chaleur et de la lumière..... Ils éloignent à la fois et l'hiver et le doute, et la nuit de l'incertitude ! Le passé permet d'espérer un avenir meilleur encore..... Nous marchons vers une aube : "hier" répond de "demain".....

Des Anglais visitaient le château de Blois et leur guide leur montrait, avec force détails, la chambre où fut assassiné le duc de Guise sur l'ordre d'Henri III.

—Voici où se tenait le duc, disait le guide, lorsqu'il fut frappé. Du premier coup, à cet endroit, il tomba.

Alors un des Anglais l'interrompant :
—Très curieux ! l'année dernière, c'est une autre chambre que vous m'avez fait visiter comme étant celle de l'assassinat !
—C'est bien possible, répliqua le guide, c'est même probable, mais en ce moment cette pièce est en réparation !

Mlle Grégoire, cartomancienne

française, faisant les grands tarots français pour dames et messieurs. Dit le présent, le passé et l'avenir, 616 St Christophe, entre Sherbrooke & Ontario.

... ON DEMANDE ...

Des Ténors, des Soprani et des Contralti à la Chorale Plamondon-Michot

298, rue Prince Arthur Ouest :: Téléphone Uptown 2753

Avantages sérieux et nombreux. Musique instructive et intéressante. Concerts et engagements rémunérés. Admission par concours, après un premier examen éliminatoire. Les candidats devront avoir de bonnes voix et faire preuve de connaissances musicales suffisantes et pouvoir aussi chanter en anglais. Inscriptions reçues et renseignements supplémentaires donnés gratuitement, sur demande, au siège de la Société. Deux répétitions par semaine, partielles : mercredi soir (dames), jeudi soir (messieurs), dimanche après-midi (ensemble).

P. LAPIERRE, secrétaire-trésorier.



COMME PAPA

PRIMES
EXCEPTIONNELLES

Deux Jolis Plâtres

(Imitation ivoire)

1o - Comme Papa est offert gratuitement à toute personne qui paie 2 ans d'abonnement d'avance : \$3.00.

2o - La Liseuse est offerte gratuitement à toute personne payant 3 ans d'abonnement d'avance : \$4.50. (Sans préjudice à la prime régulière)

Frais d'expédition à la charge de l'abonné.



LA LISEUSE

TÉL. BELL : MAIN 2149

E. D. AUMONT

AGENT D'IMMEUBLES, LOCATION
ET COLLECTION

dans Montréal et dans tout le Canada
Commissaire C. S.

Achat de Créances de toutes sortes, Billets, Jugements,
Dettes de Livres, &c.

No 80, rue Saint-Gabriel, Montréal

Collecteur autorisé du *Pass-Temps*.

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par HENRI MIRO

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

Prix : 10c Par la maille, ajoutés
deux centins par chanson

Cette collection fait partie de nos primes, c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.50, États-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à dix chansons

ADINU, MA MIN
JE TE VEUX
AUBADE A MARGOT
PRIERE D'ENFANT
LE PETIT GARS
NE PLEURE PLUS, LÉLÉ
ALLO! CENTRAL
SUR LES P'TITS CHANS
CE QUE L'ON N'OUBLIE PAS
JE T'ADME
FRIVOLES AMOURS
C'EST L'AMOUR
PETITE MARQUISE

LA MARCHÉ DES MOY-
REALAIS
NOS FEMMES
VALSE ROSE
MON COEUR
FLEURS FANES
L'HEURE TENDRE
DANS LE VIEUX COFFRE DE
BOIS BLANC
LA CHIMERE QUI TUE
CANADA, TERE DEWIE
MARCHÉ DES CANADIENS-
FRANÇAIS

Adresse: LE PASSE-TEMPS, 68 rue Gray Est, Montréal.

L. G. HASENEIER

Lauréat du Conservatoire de Musique de
Liège (Belgique)

Ancien professeur au même Conservatoire
Membre de la Société des Droits d'Auteurs
Paris (France)

Professeur au Collège Sainte-Marie

Leçons d'Harmonie, d'Orchestration
Solfège, Clarinette et Piano

676, Ave Hôtel-de-Ville, Montréal



LES PREMIERS PRIX

ont été décernés au

Clavigraphé Underwood

Dans toutes les Expositions et tous les Concours
de rapidité tenus depuis les cinq dernières années

UNITED TYPEWRITER COMPANY Limit'd

109, rue Notre-Dame-Ouest

PHONE MAIN 4050

MONTREAL

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestants qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue sans études préalables. Prix, \$1.00 franco.

Dépositaire : J. G. YON, 266 rue Ste-Catherine Est, Montréal.

EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne Négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse.
Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.
N'achetez jamais des *Vendeurs Ambulants*, ni aux *Magasins-à-tout-faire*.
Rien ne remplace l'*Examen des Yeux* par un *servant Spécialiste*.
Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE

Voir et consulter le **Specialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés; Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Teric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.

Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)



AVIS

CONTES DU VIEUX TEMPS

Ce beau livre si littéraire et si intéressant, qui dès son apparition a obtenu un si bon accueil, et qui a eu l'honneur d'être étudié par les meilleurs critiques des deux continents, nous pouvons dès aujourd'hui l'offrir en prime gratuite à toute personne qui paye un an d'abonnement au *PASSE-TEMPS*. Qu'en s'empresse d'en bénéficier.

Par Louis-Joseph Doucet

LE PLUS GRAND STOCK DE... MUSIQUE EN FEUILLES AU CANADA

CHANTS DES PATRIOTES

Recueil Noté de Chansons Patriotiques Canadiennes et Françaises. Prix net, 50c

CHANSONNIERS NOTÉS—La Gerbe Mélodique, l'Écorin Musical, l'Écorin Lyrique, l'Écorin du Chanteur et la Rigolade. (Chansonnier Comique.) Prix net, 35c chaque.

J.G. YON, 266, STL-CATHERINE, EST, MONTREAL.

Envoi du catalogue sur demande. Téléphone Bell Est 1736



106 dents sont les plus belles et les meilleures, elles sont naturelles, inusables, inimitables; garanties. Grande satisfaction à tous. INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN 232 rue St-Denis. - MONTREAL

LUDGER DALCOURT FERBLANTIER, PLOMBIER, COUVREUR.

Poseur d'Appareils à Gaz et à Eau Chaude. 232. RUE MAISONNEUVE MONTREAL. TEL. BELL EST 2248

Le PASSE-TEMPS sera adressé par tout le Canada aux Ecailleurs et Etudiants de toute profession, durant six mois, pour la somme de 60c — pour la ville de Montréal et les États-Unis, 70c.

BECS INTENSIFS VISSO LES PLUS ECONOMIQUES Demandez les manchons de soie VISSO THE LYON GAZ SAVING, Limited 82 Sts-Catherine Ouest M. 7902

VOTRE BUSTE

Développé de 2 à 4 pouces dans un mois. \$50 de récompense à quiconque ne réussit pas.

Si vous êtes maigres et nerveuses, si votre buste est peu ou pas du tout développé et vos seins atrophiés ou flétris par l'allaitement ou la maladie, réjouissez-vous; vous pouvez vous aussi avoir un buste parfaitement développé et une apparence superbe en faisant usage du célèbre BUSTINOL du Dr Simon, de Paris, France

Pour avoir la preuve il suffit de nous envoyer votre adresse avec 10c. pour frais de distribution et nous vous enverrons un échantillon avec brochure explicative et tout ce qu'il faut pour vous convaincre de son efficacité réellement prodigieuse. Ecrivez aujourd'hui, adressez Docteur SIMON, Dépt. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

Toutes correspondances ou paquets toujours expédiés de façon à ce que personne ne puisse en soupçonner le contenu ou la provenance. Prix du traitement complet, \$1.00.

GAGNEZ \$20 PAR JOUR avec notre merveilleux appareil photographique Champion. Il prend, développe et finit une photo en une demi minute; 300 par heure. Pas de chambre noire. Nulle expérience requise. Photos sur cartes postales et médaillons. Succès et gros bénéfices partout. Placement minime; profits assurés. N'avez plus de patron. Demandez la circulaire gratuite avec recommandations, etc. AMERICAN MINUTE PHOTO CO. 2214 Ogden Ave., Dept. K 229 Chicago, Ill.

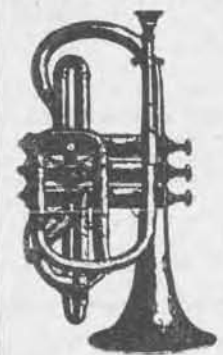
LES MAITRES DE POSTE sont autorisés à solliciter et à percevoir le prix des abonnements au PASSE-TEMPS, et à garder à titre de commission un tiers des montants collectés.

quatre personnes, accompagnés du prix de trois abonnements d'un an, soit \$4.50. Chacun de ces quatre abonnés a droit à une prime.

UN REMEDE GRATIS

Pour rendre le teint clair et la peau veloutée sans poudre de toilette ni traitement interne Permettez-nous de vous envoyer absolument gratis une bouteille de Lait des Dames Romaines, surnommée "Nourriture de la peau," pour vous convaincre que ce célèbre embellisseur fait disparaître et guérit les boutons, la peau huileuse ou farineuse, les pustules, les éruptions, le masque, les taches de rousseurs, les boutons à tête noire, les rides, redonne à la peau toute sa souplesse, sa fraîcheur de jeunesse, rend le teint clair et couleur de rose, supprimant ainsi l'usage des poudres, des fards et des eaux de toilette toujours si dommageables à la peau. Pour les hommes après s'être rasés il est sans rival pour calmer les feux du rasoir. Le Lait des Dames Romaines se vend dans toutes les pharmacies du monde 50c. la bouteille. Tout ce que nous vous demandons c'est de nous envoyer votre adresse avec 10c. pour frais de poste et emballage et nous vous en enverrons n'importe où une bouteille à nos propres frais. Ecrivez aujourd'hui. Adressez Cooper & Co., Dépt. 12 No. 219 rue des Commissaires, Montréal.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'Instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants : VIOLONS, \$3.00 à \$75.00. MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00. GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00. CORNETS, \$8.00 à \$75.00. FLUTES, \$6.00 à \$100.00. CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARITONS à prix réduits. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition. Agent pour BESSON & CIE, de Londres, Angleterre, PELLISSON, GUINOT & CIE, de Lyon, France; J. W. YARK, Grands Rapids, Mich.

CHARLES LAVALLÉE 35 Boulevard St-Laurent MONTREAL

Offre Extraordinaire aux Pianistes

SELECTIONS D'OPERAS par le Roi des Arrangeurs du monde EMILE TAVAN et tels qu'interprétés au GRAND METROPOLITAN OPERA 25 cts la copie, 5 morceaux pour \$1.00

- IL TROVATORE... Verdi FAUST... Gounod LA TRAVIATA... Verdi CARMEN... Bizet RIGOLETTO... Verdi LOHENGRIN... Wagner AIDA... Verdi CONTES D'HOFFMANN... Offenbach TANNHAUSER... Wagner ROMEO ET JULIETTE... Gounod LES HUGUENOTS... Meyerbeer CHAUVÉ SOURIS... Verdi

Musique pour Bande et Orchestre, une spécialité Demandez nos Catalogues Nous représentons les meilleures maisons américaines et européennes.

WINNER MUSIC HOUSE BOÎTE POSTALE: 1041 : : : : : MONTREAL

CANADIENS-FRANÇAIS, FRANCO-AMERICAINS, &c.

VOULEZ-VOUS SAVOIR CE QUE C'EST qu'une Revue courageuse, patriotique et libre? Oui, n'est-ce pas. Alors, demandez-nous un numéro-échantillon, qui vous sera adressé gratuitement.

"La Revue Franco-Américaine"

Case Postale 2487, Montréal Fondée en Avril 1908 - - - Abonnement: \$2.00 par Année J.-L. K.-LAFLAMME, directeur

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie Des meilleures Maisons Européennes et Américaines. Les Cordes "Impérial" Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché. Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix. D. H. Dansereau, 46 Rue Bonsecours, MONTREAL